

DOHODA O ÚHRADE NÁKLADOV A O REFUNDOVANÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“)

(ďalej len „**dohoda**“)

medzi

Slovenským literárnym centrom so sídlom v Bratislave, Nám. SNP 12, 812 24 Bratislava, IČO: 31752381,
v zastúpení: **Mgr. Pavel Sibyla**, riaditeľ SLC

(ďalej len „**Slovenské literárne centrum**“)

a

Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky so sídlom v Bratislave, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37, IČO: 00699021, organizačný útvar: **Slovenský Inštitút vo Varšave** so sídlom v **ul. Krzywe Kolo 12/14 a, 00-270 Varšava, Poľsko, v zastúpení: Milan Novotný, riaditeľ Slovenského inštitútu vo Varšave.**

(ďalej len „**SI Varšava**“)

- 1) SI Varšava sa týmto zaväzuje uznať finančné záväzky a refundovať náklady na dopravu (v maximálnej výške 200,-euro) autorovi Petrovi Balkovi, ktorý sa v dňoch 23.-25.5.2024 zúčastní na Medzinárodnom knižnom veľtrhu vo Varšave za účelom prezentovania svojej knihy Ostrov poľskému a medzinárodnému publiku ako aj na diskusii so zástupcami poľskej odbornej i laickej verejnosti, zorganizovanej SI Varšava.
- 2) Výdavky za letenky uhradí Slovenské literárne centrum a následne predloží **SI Varšava** originály dokladov k refundácii.
- 3) SI Varšava uskutoční refundáciu výdavkov vzniknutých Slovenskému literárnemu centru v súvislosti so zabezpečením účasti slovenského spisovateľa na zmienenom podujatí na základe faktúry zaslanej Slovenským literárnym centrom e-mailom na adresu: milan.novotny@mzv.sk.
- 4) SI Varšava sa zaväzuje, na základe predložených originálov dokladov, refundovať cestovné výdavky spisovateľa P. Balka v mene EUR priamo na účet Slovenského literárneho centra vedený v Štátnej pokladni pod číslom účtu: SK70 8181 0000 0070 0023 9240 v lehote do 5 pracovných dní po realizácii podujatí P. Balka vo Varšave.

V prípade, že spisovateľ P. Balko príslušné prezentačné aktivity vo Varšave nezrealizuje, SI Varšava refundovať cestovné výdavky nebude môcť.

- 5) Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre SI Varšava a po dvoch rovnopisoch pre Slovenské literárne centrum
- 6) Táto dohoda nadobúda platnosť a je pre účastníkov dohody záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody; ak oprávnení zástupcovia oboch účastníkov dohody nepodpíšu túto dohodu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 7) Táto dohoda patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane jej dodatkov) podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

Vo Varšave dňa: 03.04.2024

V Bratislave dňa:

Za SI Varšava

Za Slovenské literárne centrum

.....
riaditeľ SI

.....